

istruzioni per la manutenzione
maintenance instruction

smacchiatura su imbottitura fr fissa
non-removable covers

smacchiatura su imbottitura
fr sfoderabile
removable covers

	dopo macchiatura after staining
jeans (1000 cicli - empa) jeans (1000 ru bs -empa)	1
penna a sfera ball pen	1
rossetto rosso red lipstick	1
olio d'oliva oliv oil	3
vino rosso, caffè, te, cola, aranciata red wine, caffè, the, cola, orangie soda	1
ketchcup, salsa di pomodoro, cioccolata ketchcup, tomato souce, hot chocolate	1 - 2

sapone di marsiglia (5 g/l) neutral soap (5 g/l)	etanolo ethyl alcohol (ethanol)	0,5 % SLES* in soluzione acquosa 0.5 % SLES* in aqueous solution
3	3	2 - 3
1	2	1 - 2
2 - 3	3 - 4	3 - 4
4	4 - 5	4
3 - 4	3	3 - 4
4 - 5	1 - 2	4 - 5

[illegible]

SLES* sodio lauriletere solfato SLES* sodium laurylthene sulfate

Imbottiti fissi

PER TUTTI I TIPI DI MACCHIA:

Smacchiare tamponando con panno di cotone bianco imbevuto di detergente liquido delicato oppure con panno di cotone bianco imbevuto di soluzione di sapone di marsiglia (5 g/l) o detersivo liquido delicato. Sciacquare con acqua e ultimare l'intervento asciugando bene la superficie con un panno bianco asciutto.

Non removable covers

FOR ALL TYPES OF STAIN:

Remove stain by dabbing spot with a white cotton cloth soaked in a mild liquid detergent or a white cotton cloth soaked in a neutral soap solution (5 g/l). Rinse with water and dry the surface well using a dry white cloth.

Risultati di resistenza

alle macchie secondo norma
UNI EN 15973:2011

Gli indici di solidità al colore sono assegnati mediante valutazione con scala dei grigi degli scarichi (EN 20105-A03)

La norma EN 20105 si riferisce alla lettura che di fatto è allineata con la scala dei grigi, da 1 a 5, dove 5 è pulito e perfetto e dove 1 è molto sporco.

Stain resistance according to the norm UNI EN 15973:2011. Color fastness index according to grey scale for assessing staining (EN 20105-A03)

EN 20105 norm refers to the values of grey scale from 1 up to 5, with whom the norm is aligned. 5 stands for clean and perfect, 1 stands for extremely dirty.